

# Jensen®

## SCANDINAVIA

### *USB Fast Ethernet Adapter*

- N** *Norsk veiledning*
- S** *Svensk installationsanvisning*
- FIN** *Suomenkieliset asennusohjeet*
- DK** *Dansk vejledning*
- GB** *English manual*



**Release 2**

03/2002

**Jensen is a registered  
trademark of:**

bg-consult as

Gardermoen Næringspark

Box 19

N-2065 Gardermoen Park

Norway

<http://www.JensenScandinavia.com>

WWW.BIGOM.DK - 211165

## Norsk veiledning

**Takk for at du valgte et Jensen produkt.** Jensen er en rekke produkter som har blitt håndplukket for det Nord-europeiske marked, etter de har blitt testet og godkjent. Dette for å sikre en enkel installasjon og en høy ytelse under alle forhold. I denne manualen finner du en enkel veiledning for installasjon av ditt Jensen USB Fast Ethernet Adapter. God fornøynelse!.....

side 4-7

## Svensk installationsanvisning

**Tack för att Du valde en Jensen produkt.** Jensen är en serie produkter som har blivit handplockade för den Nordeuropeiska marknaden efter det de blivit testade och godkända. Detta för att säkra en enkel installation och hög prestanda under alla förhållanden. I denna manual hittar Du en enkel installationsanvisning för Din Jensen USB Fast Ethernet Adapter Lycka till!.....

sid 8-11

## Suomenkieliset asennusohjeet

**Kiitos, että valitsit Jensen-tuotteen.** Jensen on sarja tuotteita, jotka on tiukkojen testien kautta valittu Pohjois-Euroopan markkinoille. Pyrkimyksenämme on taata asiakkaillemme tuotteiden helppo asennettavuus ja korkea toimivuus kaikissa ympäristöissä. Tässä käsikirjassa on helpot ohjeet, jotka auttavat sinua Jensen USB Fast Ethernet Adapterin asennuksessa.....

sivuilla 12-15

## Dansk vejledning

**Tak fordi du har valgt et Jensen produkt.** Jensen er en række produkter, der er håndplukket til det nordeuropæiske marked efter omfattende tests. Dette gøres for at sikre enkel installation og høj ydelse under alle forhold. I denne manual finder du en enkel vejledning i, hvordan du bør installere din nye Jensen USB Fast Ethernet Adapter. Læs den, før du begynder installationen. God fornøjelse!.....

side 16-19

## English manual

**Thank you for choosing a Jensen product.** Jensen is a range of hand-selected products which have been tested and approved to fulfil the demands of the Northern European market. This ensures easy installation for users of the products and high performance in all environments. In this manual you will find easy step by step instructions to help you. Please read it before installing the Jensen USB Fast Ethernet Adapter. Enjoy working with it! .....

page 20-23

N

S

FIN

DK

GB

# Norsk Veiledning

## 1. Disse tingene trenger du for å installere USB adapteret

- Medfølgende driver CD ROM (på CDen ligger driver filene)
- Jensen USB Fast Ethernet Adapter (i esken)
- Windows 98/ME/2000 eller Windows XP CD-ROM

**OBS!** Når du vil installere adapteret i et annet operativsystem enn Windows finner du informasjon om hvordan du gjør dette i de enkelte driver katalogene som ligger på medfølgende driver CD ROM.

## 2. Systemkrav

- PC med støtte for USB
- 486 DX prosessor eller bedre
- Windows 98/ME/2000/XP
- Linux 2.4.0 eller høyere
- 16MB RAM

## 3. Beskrivelse av USB adaptere

På Jensen USB Fast Ethernet Adapter finner du en LED (LNK/ACT). LEDen lyser grønt dersom du har forbindelse med det lokale nettverket og blinker dersom det er kommunikasjon til/fra et lokalt nettverk. Adapteret har en 10/100MB nettverktgang (RJ45) og USB kabel for tilkobling til USB porten.

**OBS!** Ikke koble til telefonlinjen til nettverktgangen (RJ45) på adapteret. Dette kan medføre at adapteret blir ødelagt.

## 4. Installasjon i Windows 98

- 4.1. Slå på PC'en og vent til Windows har startet opp.
- 4.2. Sett inn medfølgende driver CD ROM.
- 4.3. Koble Jensen USB Fast Ethernet Adapter til PC'en din.
- 4.4. Det blir oppdaget ny maskinvare. Trykk på **Neste**-knappen.
- 4.5. I neste bilde krysser du av at Windows skal søke etter den beste driveren. Trykk **Neste**-knappen.
- 4.6. Kryss av foran "**Angi en plassering**" og skriv inn banen til USB\Win98ME katalogen på CD-ROM platen.  
**Eksempel:** D:\USB \Win98ME (bokstaven D tilsvarer CD-ROM stasjonen din).  
Du kan også trykke på "**Bla gjennom**" knappen og bla deg frem til katalogen på CD-ROM.
- 4.7. Trykk **Neste** for å fortsette installasjonen.
- 4.8. Windows finner driveren til **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**.  
Trykk på Neste-knappen for å installere driveren.
- 4.9. **OBS!** I noen tilfeller kan det hende at Windows må kopiere noen nettværksfiler fra Windows installasjonskatalogen. Dersom Windows ikke finner filene selv på harddisken din må du sette inn Windows installasjons CD-ROM og trykke på **OK**-knappen.
- 4.10. Hvis Windows ikke selv finner de filene som skal kopieres fra CD'en, må du angi banen til Windows installasjonskatalogen på CD-ROM'en.  
**Eksempel:** Windows98: D:\Win98 (bokstaven D tilsvarer CD-ROM stasjonen din).

- 4.11. Det kan hende at Windows vil kopiere noen filer som allerede er installert på PC'en din og som er nyere enn de filene som Windows vil kopiere. I dette tilfelle velger du at du vil beholde de eksisterende filene.
- 4.12. Etter at alle filene er kopiert fullfører du installasjonen ved å trykke på **Fullfør**-knappen.
- 4.13. Nå spør Windows deg om du vil omstarte PC'en din. Ta ut Windows installasjons CD-ROM'en og driver disketten og bekreft omstarten ved å trykke på **Ja**-knappen.
- 4.14. Etter omstarten er fullført er Jensen USB Fast Ethernet Adapter klart til bruk og du kan konfigurere nettverksinnstillingene etter behov.

## 5. Installasjon i Windows ME

- 5.1. Slå på PC'en og vent til Windows har startet opp.
- 5.2. Sett inn medfølgende driver diskett eller CD ROM.
- 5.3. Koble Jensen USB Fast Ethernet Adapter til PC'en din.
- 5.4. Windows oppdager ny maskinvare og "**Veiviseren for maskinvareinstallasjon**" starter opp.
- 5.5. Kryss av foran "**Angi plassering av driveren (avansert)**" og trykk på **Neste**.
- 5.6. Ta vekk haken foran "**Flyttbare medier (diskett, CD-ROM...)**" og sett hake foran "**Angi en plassering**".
- 5.7. Skriv inn banen til USB\Win98ME katalogen på CD-ROM platen.

**Eksempel:** D:\USB\Win98ME (bokstaven D tilsvare CD-ROM stasjonen din).

Du kan også trykke på "**Bla gjennom**" knappen og bla deg frem til katalogen på CD-ROM.

- 5.8. Trykk på **Neste**.
- 5.9. Windows finner driveren til USB Fast Ethernet Adapteret. Trykk på **Neste**.
- 5.10. Alle nødvendige driverfiler blir kopiert. Trykk på **Fullfør**-knappen for å avslutte installasjonen.
- 5.11. Ditt Jensen USB Fast Ethernet Adapter er ferdig installert og klart til bruk.

## 6. Avinstallasjon i Windows 98/ME

- 6.1. Velg **Kontrollpanel->System->Enhetsbehandling**.
- 6.2. Åpne nettverk-katalogen i Enhetsbehandlingen.
- 6.3. Merk av **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** og trykk på **Fjern**-knappen.
- 6.4. Bekreft at du vil fjerne enheten ved å trykke på **Ja**-knappen.
- 6.5. Det kan hende at Windows vil kopiere noen filer fra Windows installasjonskatalogen og som allerede er installert på PC'en din og som er nyere enn de filene som Windows vil kopiere. I dette tilfelle velger du at du vil beholde de eksisterende filene.
- 6.6. Etter enheten er fjernet lukker du **Enhetsbehandling** og omstarter maskinen.
- 6.7. Nå kan du installere USB adapteret på nytt og bruke for eksempel en oppdatert driverversjon.

## 7. Installasjon i Windows 2000

- 7.1. Slå på PC'en og vent til Windows har startet opp.
- 7.2. Koble Jensen USB Fast Ethernet Adapter til PC'en din.
- 7.3. Windows oppdager ny maskinvare.
- 7.4. Sett inn medfølgende driverdiskett eller CD-Rom og trykk på **Neste**-knappen.
- 7.5. Velg “**Søk etter en passende driver for enheten**” og trykk **Neste**-knappen.
- 7.6. Merk **kun** av foran “**Angi en plassering**” og trykk på **Neste**.
- 7.7. Skriv inn banen til USB\Win2k katalogen på CD-ROM plate.  
**Eksempel:** D:\USB\Win2k (bokstaven D tilsvarer CD-ROM stasjonen din).  
Du kan også trykke på “**Bla gjennom**” knappen og bla deg frem til katalogen på CD-ROM.
- 7.8. Trykk på **OK** for å fortsette installasjonen.
- 7.9. Windows finner driveren til enheten.  
Trykk på **Neste**-knappen.
- 7.10. Det kan hende at du får informasjon om at driveren til **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** ikke har en digital Windows signatur og om du vil installere driveren uansett. Bekreft at du vil installere driveren ved å trykke på **Ja**-knappen.
- 7.11. **OBS!** I noen tilfeller ber Windows deg å sette inn Windows 2000 installasjons CD-ROM for å kopiere noen Windows filer. Sett inn CD'en slik at Windows kan kopiere de filer den trenger fra CD'en.
- 7.12. For å fullføre **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** installasjonen trykker du i siste bilde som kommer fram på skjermen på **Fullfør**-knappen.

## 8. Installasjon i Windows XP

- 8.1. Slå på PC'en og vent til Windows har startet opp.
- 8.2. Sett inn medfølgende driver diskett eller CD ROM.
- 8.3. Koble Jensen USB Fast Ethernet Adapter til PC'en.
- 8.4. Windows oppdager ny maskinvare.
- 8.5. Velg “**Installer fra en liste eller bestemt plassering**” og trykk på **Neste**.
- 8.6. I neste dialogboks haker du av foran “**Inkluder denne lokasjonen i letingen**” og skriver inn banen til USB\WinXP katalogen på CD-ROM platen i det hvite feltet.  
**Eksempel:** D:\USB\WinXP (bokstaven D tilsvarer CD-ROM stasjonen din).  
**OBS!** Deaktiver “**Søk på flyttbare medier (Diskettstasjon, CD-ROM...)**” før du trykker på **Neste**.  
Du kan også trykke på “**Bla gjennom**” knappen og bla deg frem til katalogen på CD-ROM.
- 8.7. Trykk så på **Neste**.
- 8.8. Windows finner driveren til USB Fast Ethernet adapteret og du får en varsel om at driveren ikke har passert Windows logo testen (digital signatur). Det er imidlertid ikke nødvendig for installasjonen og du trykker bare på “**Fortsett allikevel**”.
- 8.9. Alle nødvendige driverfiler blir kopiert. Trykk på **Fullfør**-knappen for å avslutte installasjonen.

## 9. Avinstallasjon i Windows 2000/XP

- 9.1. Høyre musklikk på **Min Datamaskin** og velg **Egenskaper** fra menyen.
- 9.2. Velg **Maskinvare** og trykk på **Enhetsbehandling**.
- 9.3. Åpne nettverk-katalogen i Enhetsbehandlingen og merk av **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**.
- 9.4. Trykk så på **Avinstallerings-ikonet** øverst i meny listen.
- 9.5. Bekreft at du vil avinstallere denne enheten ved å trykke på **OK**.
- 9.6. Avslutt avinstallasjonen ved å lukke Enhetsbehandlings-vinduet.



# Svensk installationsanvisning

## 1. Du behöver dessa saker för att installera USB adaptern

- Medföljande drivrutin CD-ROM (på CD:n ligger drivrutinfilerna)
- Jensen USB Fast Ethernet Adapter (i asken)
- Windows 98/ME/2000 eller Windows XP CD-ROM

**OBS!** När du vill installera adaptern i ett annat operativsystem än Windows hittar du information om hur du gör det i de enskilda drivrutinkatalogerna som ligger på medföljande drivrutin CD-ROM.

## 2. Systemkrav

- PC med stöd för USB
- 486 DX processor eller bättre
- Windows 98/ME/2000/XP
- Linux 2.4.0 eller högre
- 16MB RAM

## 3. Beskrivning av USB adaptern

På Jensen USB Fast Ethernet Adapter hittar du en LED (LNK/ACT). LED:n lyser grönt när du har förbindelse med det lokala nätverket och blinkar om det förekommer kommunikation till/från ett lokalt nätverk. Adaptorn har en 10/100MB nätverksutgång (RJ45) och USB kabel för anslutning till USB porten.

**OBS!** Koppla inte telefonlinjen till nätverksutgången (RJ45) på adaptern. Det kan medföra att adaptern förstörs.

## 4. Installation i Windows 98

- 4.1. Slå på datorn och vänta tills Windows har startats.
- 4.2. Sätt in medföljande drivrutin CD-ROM.
- 4.3. Anslut Jensen USB Fast Ethernet Adapter till din dator.
- 4.4. Ny maskinvara upptäcks. Tryck på knappen **Nästa**.
- 4.5. I nästa bild markerar du att Windows ska söka efter den bästa drivrutinen. Tryck på knappen **Nästa**.
- 4.6. Markera framför "**Ange sökväg**" och skriv in sökvägen till USB\Win98ME mappen på Cd-romen.  
**Exempel:** D:\USB \Win98ME (bokstaven D motsvarar din CD-ROM enhet).  
Du kan även trycka på knappen "**Bläddra efter mapp**" och bläddra dig fram till mappen på CD-ROMen.
- 4.7. Tryck på **Nästa** för att fortsätta installationen.
- 4.8. Windows hittar drivrutinen till **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**. Tryck på knappen **Nästa** för att installera drivrutinen.
- 4.9. **OBS!** I bland kan det hända att Windows måste kopiera några nätverksfiler från Windows installationsmappen. Om Windows inte själv hittar filerna på hårddisken ska du sätta in Windows installations CD-ROM och trycka på knappen **OK**.
- 4.10. Om Windows inte själv hittar filerna som ska kopieras från CD:n, måste du ange sökvägen till Windows i installationsmappen på Cd-romen.  
**Exempel:** Windows98: D:\Win98 (bokstaven D motsvarar din CD-ROM enhet).

- 4.11. Det kan hända att Windows vill kopiera några filer som redan är installerade på din dator och som är nyare än filerna som Windows vill kopiera. I så fall väljer du att du vill behålla existerande filer.
- 4.12. Efter att alla filerna har kopierats genomför du installationen genom att trycka på knappen **Slutför**.
- 4.13. Nu frågar Windows om du vill starta om din dator. Ta ut Windows installations Cd-romen och drivrutindisketten och bekräfta omstarten genom att trycka på knappen **Ja**.
- 4.14. När omstarten har genomförts är Jensen USB Fast Ethernet Adapter klar för användning och du kan konfigurera nätverksinställningarna enligt behov.

## 5. Installation i Windows ME

- 5.1. Slå på datorn och vänta tills Windows har startat.
- 5.2. Sätt in medföljande drivrutin diskett eller CD-ROM.
- 5.3. Anslut Jensen USB Fast Ethernet Adapter till din dator.
- 5.4. Windows upptäcker ny maskinvara och "**Guiden för maskinvaruinstallation**" startar.
- 5.5. Markera framför "**Ange placering av drivrutinen (avancerat)**" och tryck på **Nästa**.
- 5.6. Avmarkera framför "**Flyttbara medier (diskett, CD-ROM...)**" och markera framför "Ange en placering".
- 5.7. Skriv in sökvägen till USB\Win98ME mappen på Cd-romen.

**Exempel:** D:\USB\Win98ME (bokstaven D motsvarar din CD-ROM enhet).

Du kan även trycka på knappen "**Bläddra efter mapp**" och bläddra dig fram till mappen på Cd-romen.

- 5.8. Tryck på **Nästa**.
- 5.9. Windows hittar drivrutinen till USB Fast Ethernet Adaptern. Tryck på **Nästa**.
- 5.10. Alla nödvändiga drivrutinfilerna kopieras. Tryck på knappen **Slutför** för att avsluta installationen.
- 5.11. Din Jensen USB Fast Ethernet Adapter är färdiginstallerad och klar för användning.

## 6. Avinstallation i Windows 98/ME

- 6.1. Välj **Kontrollpanel->System->Enhetsbehandling**.
- 6.2. Öppna nätverksmappen i Enhetsbehandlingen.
- 6.3. Avmarkera **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** och tryck på knappen **Ta bort**.
- 6.4. Bekräfta att du vill ta bort enheten genom att trycka på knappen **Ja**.
- 6.5. Det kan hända att Windows vill kopiera några filer från Windows installationsmappen och som redan är installerade på din dator och som är nyare än de filerna som Windows vill kopiera. I så fall väljer du att du vill behålla existerande filer.
- 6.6. När enheten har tagits bort stänger du **Enhetsbehandlingen** och startar om maskinen.
- 6.7. Nu kan du installera USB adaptern på nytt och till exempel använda en uppdaterad drivrutin.

## 7. Installation i Windows 2000

- 7.1. Slå på datorn och vänt tills Windows har startat.
- 7.2. Anslut Jensen USB Fast Ethernet Adapter till din dator.
- 7.3. Windows upptäcker ny maskinvara.
- 7.4. Sätt in medföljande drivrutindiskett eller CD-ROM och tryck på knappen **Nästa**.
- 7.5. Välj "**Sök efter en lämplig drivrutin för enheten**" och tryck på knappen **Nästa**.
- 7.6. Markera **endast** framför "**Ange en placering**" och tryck på **Nästa**.
- 7.7. Skriv in sökvägen till USB\Win2k mappen på Cd-romen.  
**Exempel:** D:\USB\Win2k (bokstaven D motsvarar din CD-ROM enhet).  
Du kan även trycka på knappen "**Bläddra efter mapp**" och bläddra dig fram till mappen på Cd-romen.
- 7.8. Tryck på **OK** för att fortsätta installationen.
- 7.9. Windows hittar drivrutinen till enheten.  
Tryck på knappen **Nästa**.
- 7.10. Det kan hända att du får information om att drivrutinen till **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** inte har en digital Windows signatur och om du vill installera drivrutinen ändå. Bekräfta att du vill installera drivrutinen genom att trycka på knappen **Ja**.
- 7.11. **OBS!** I bland ber Windows dig om att sätta in Windows 2000 installations Cd-romen för att kopiera några Windows filer. Sätt in CD:n så att Windows kan kopiera de filer som behövs från CD:n.

- 7.12. För att genomföra **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** installationen trycker du i sista bilden som kommer fram på skärmen på knappen **Slutför**.

## 8. Installation i Windows XP

- 8.1. Slå på datorn och vänta tills Windows har startat.
- 8.2. Sätt in medföljande drivrutindiskett eller CD-ROM.
- 8.3. Anslut Jensen USB Fast Ethernet Adapter till datorn.
- 8.4. Windows upptäcker ny maskinvara.
- 8.5. Välj "**Installera från en lista eller bestämd placering**" och tryck på **Nästa**.
- 8.6. I nästa dialogruta markerar du framför "**Inkludera denna plats i sökandet**" och skriv in sökvägen till USB\WinXP mappen på Cd-romen i det vita fältet.  
**Exempel:** D:\USB\WinXP (bokstaven D motsvarar din CD-ROM enhet).  
**OBS!** Avaktivera "**Sök på flyttbara medier (Diskettenheter, CD-ROM...)**" innan du trycker på **Nästa**.  
Du kan även trycka på knappen "**Bläddra efter mapp**" och bläddra dig fram till mappen på Cd-romen.
- 8.7. Tryck sedan på **Nästa**.
- 8.8. Windows hittar drivrutinen till USB Fast Ethernet adaptern och du får en varning om att drivrutinen inte har passerat Windows logotyp testen (digital signatur). Det är emellertid inte nödvändigt för installationen och du trycker bara på "**Fortsätt ändå**".
- 8.9. Alla nödvändiga drivrutinfilerna kopieras. Tryck på knappen **Slutför** för att avsluta installationen.

## 9. Avinstallation i Windows 2000/XP

- 9.1. Högerklicka på **Den här datorn** och välj **Egenskaper** från menyn.
- 9.2. Välj **Maskinvara** och tryck på **Enhetsbehandling**.
- 9.3. Öppna nätverksmappen i Enhetsbehandlingen och markera **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**.
- 9.4. Tryck sedan på **Avinstalleringsikonen** överst i menylistan.
- 9.5. Bekräfta att du vill avinstallera denna enhet genom att trycka på **OK**.
- 9.6. Avsluta avinstallationen genom att stänga Enhetsbehandlingsfönstret.



# Suomenkieliset asennusohjeet

## 1. USB-sovittimen asennukseen tarvitaan

- Oheinen CD-ROM (jolla ovat ajuritiedostot)
- Jensen USB Fast Ethernet Adapter (laatikossa)
- Windows 98/ME/2000- tai Windows XP -CD-ROM

**HUOM!** Ohjeet sovittimen asentamiseen muuhun käyttöjärjestelmään kuin Windowsiin ovat mukana seuraavan CD-ROMin ajurihakemistoissa.

## 2. Järjestelmävaatimukset

- Tietokone, jossa on USB-tuki
- Vähintään 486 DX -suoritin
- Windows 98/ME/2000/NT4.0/XP
- Vähintään Linux 2.4.0
- 16 Mt RAM-muistia

## 3. USB-sovittimen kuvaus

Jensen USB Fast Ethernet Adapterissa on valodiodi (LNK/ACT). Valodiodi palaa vihreänä silloin, kun sovittimella on yhteys lähiverkkoon ja vilkkuu silloin, kun se lähettää tai vastaanottaa tietoa lähiverkon välityksellä.

Sovittimessa on 10/100 Mt:n verkkoportti (RJ45) ja USB-kaapeli, jonka avulla se yhdistetään tietokoneen USB-porttiin.

**HUOM!** Älä kytke puhelinlinjaa sovittimen verkkoporttiin (RJ45), sillä sovitin saattaa mennä epäkuuntoon.

## 4. Asennus Windows 98 -ympäristössä

- 4.1. Käynnistä tietokone ja odota kunnes se on käynnistynyt.
- 4.2. Aseta mukana seuraava ajuri-CD-ROM asemaan.
- 4.3. Kytke Jensen USB Fast Ethernet Adapter tietokoneeseen.
- 4.4. Windows löytää uuden laitteen. Napsauta **Seuraava**.
- 4.5. Valitse esiin tulevasta ikkunasta, että Windows etsii laitteella parhaan ajurin. Napsauta **Seuraava**.
- 4.6. Merkitse rasti kohtaan "**Anna sijainti**" ja kirjoita CD-ROM-levyllä sijaitsevan hakemiston USB\Win98ME polku kenttään.  
**Esimerkki:** D:\USB \Win98ME (D tarkoittaa CD-aseman tunnusta). Voit myös napsauttaa Selaa-painiketta ja etsiä hakemiston CD-ROM-levyltä manuaalisesti.
- 4.7. Jatka asennusta napsauttamalla **Seuraava**>.
- 4.8. Windows löytää ajurin laitteelle **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**. Asenna ajuri napsauttamalla **Seuraava**>.
- 4.9. **HUOM!** Joissakin tapauksissa Windowsin täytyy kopioida verkkotiedostoja Windowsin asennushakemistosta. Mikäli Windows ei löydä tiedostoja kiintolevyltä itse, aseta Windowsin asennus-CD-ROM asemaan ja napsauta OK.
- 4.10. Jos Windows ei löydä CD:ltä kopioitavia tiedostoja itse, anna CD:llä sijaitsevan Windowsin asennushakemiston polku.  
**Esimerkki:** Windows98: D:\Win98 (D tarkoittaa CD-aseman tunnusta).

- 4.11. Joissakin tapauksissa Windows saattaa haluta kopioida joitakin jo tietokoneelle asennettuja tiedostoja, jotka ovat uudempia kuin ne, jotka Windows haluaa kopioida. Valitse, että haluat säilyttää olemassa olevat tiedostot.
- 4.12. Kun kaikki tiedostot on kopioitu, suorita asennus loppuun napsauttamalla **Valmis**.
- 4.13. Windows kysyy, haluatko käynnistää koneen uudelleen. Poista Windowsin asennus-CD-ROM ja ajurilevyke asemista ja käynnistä kone uudelleen napsauttamalla **Kyllä**.
- 4.14. Kun kone on käynnistynyt uudelleen, Jensen USB Fast Ethernet Adapter on valmis käytettäväksi ja voit tehdä tarvittavat verkkoasetukset.

## 5. Asennus Windows ME -ympäristössä

- 5.1. Käynnistä tietokone ja odota kunnes se on käynnistynyt.
- 5.2. Aseta mukana seuraava ajurilevyke tai CD-ROM asemaan.
- 5.3. Kytke Jensen USB Fast Ethernet Adapter tietokoneeseen.
- 5.4. Windows löytää uuden laitteen ja asennusapuohjelma käynnistyy.
- 5.5. Merkitse rasti kohtaan **“Anna ajurin sijainti (edistynyt)”** ja napsauta Seuraava.
- 5.6. Poista rasti kohdasta **“Siirrettävät mediat (mm. levykkeet, CD:t)”** ja merkitse rasti kohtaan **“Anna sijainti”**.
- 5.7. Kirjoita CD-ROM-levyllä sijaitsevan hakemiston USB\Win98ME polku kenttään.

**Esimerkki:** D:\USB \Win98ME (D tarkoittaa CD-aseman tunnusta). Voit myös napsauttaa Selaa-painiketta ja etsiä hakemiston CD-ROM-levyltä manuaalisesti.

- 5.8. Napsauta **Seuraava**.
- 5.9. Windows löytää ajurin USB Fast Ethernet Adapter -laitteelle. Napsauta **Seuraava**.
- 5.10. Kaikki tarvittavat ajuritiedostot kopioidaan. Suorita asennus loppuun napsauttamalla **Valmis**.
- 5.11. Jensen USB Fast Ethernet Adapterin asennus on suoritettu loppuun ja sovitin on käyttövalmis.

## 6. Asennuksen purku Windows 98/ME -ympäristöissä

- 6.1. Valitse **Ohjauspaneeli->Järjestelmä->Laittehallinta**.
- 6.2. Avaa Laittehallinnan verkot-hakemisto.
- 6.3. Merkitse rasti kohtaan **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** ja napsauta **Poista**.
- 6.4. Vahvista, että haluat poistaa laitteen napsauttamalla **Kyllä**.
- 6.5. Joissakin tapauksissa Windows saattaa haluta kopioida joitakin jo tietokoneelle asennettuja tiedostoja, jotka ovat uudempia kuin ne, jotka Windows haluaa kopioida. Valitse, että haluat säilyttää olemassa olevat tiedostot.
- 6.6. Kun laite on poistettu, sulje **Laittehallinta** ja käynnistä kone uudelleen.
- 6.7. Nyt voit halutessasi asentaa USB-sovittimen uudelleen ja käyttää esimerkiksi uudempaa ajuria.

## 7. Asennus Windows 2000 -ympäristössä

- 7.1. Käynnistä tietokone ja odota kunnes se on käynnistynyt.
- 7.2. Kytke Jensen USB Fast Ethernet Adapter tietokoneeseen.
- 7.3. Windows löytää uuden laitteen.
- 7.4. Aseta oheinen ajurilevyke tai CD-ROM asemaan ja napsauta **Seuraava**>.
- 7.5. Valitse **“Etsi laitteelle sopiva ajuri”** ja napsauta **Seuraava**>.
- 7.6. Merkitse rasti **vain** kohtaan **“Anna sijainti”** ja napsauta **Seuraava**.
- 7.7. Kirjoita CD-ROM-levyllä sijaitsevan hakemiston USBWin2k polku kenttään:  
**Esimerkki:** D:\USB\Win2ME2 (D tarkoittaa CD-aseman tunnusta). Voit myös napsauttaa **Selaa-painiketta** ja etsiä hakemiston CD-ROM-levyltä manuaalisesti.
- 7.8. Suorita asennus loppuun napsauttamalla **OK**.
- 7.9. Windows löytää ajurin laitteelle. Napsauta **Seuraava**>.
- 7.10. Esiin saattaa tulla ilmoitus, että **Jensen USB Fast Ethernet Adapterin** ajurilla ei ole Windowsin digitaalista allekirjoitusta sekä kysymys, haluatko asentaa ajurin siitä huolimatta. Vahvista, että haluat asentaa ajurin napsauttamalla **Kyllä**.
- 7.11. **HUOM!** Joissakin tapauksissa asennus pyytää Windows 2000 -asennus-CD-ROMia voidakseen kopioida joitakin Windows-tiedostoja. Aseta CD-ROM asemaan, jotta Windows voi kopioida siltä tarvittavat tiedostot.

- 7.12. Suorittaaksesi loppuun **Jensen USB Fast Ethernet Adapterin** asennuksen napsauta viimeisessä esiin tulevassa ikkunassa **Valmis**.

## 8. Asennus Windows XP -ympäristössä

- 8.1. Käynnistä tietokone ja odota kunnes se on käynnistynyt.
- 8.2. Aseta mukana seuraava ajurilevyke tai CD-ROM asemaan.
- 8.3. Kytke Jensen USB Fast Ethernet Adapter tietokoneeseen.
- 8.4. Windows löytää uuden laitteen.
- 8.5. Valitse **“Asenna luettelolta tai muusta sijainnista”** ja napsauta **Seuraava**>.
- 8.6. Merkitse seuraavassa ikkunassa rasti kohtaan **“Sisällytä tämä sijainti hakuun”** ja kirjoita CD-ROM-levyllä sijaitsevan USBWinXP -hakemiston polku valkoiseen kenttään.  
**Esimerkki:** D:\USB\WinXP (D tarkoittaa CD-aseman tunnusta)  
**HUOM!** Passivoi **“Hae siirrettävistä medioista (mm. levykeasemat, CD:t)”** ennen kuin napsautat **Seuraava**. Voit myös napsauttaa **Selaa-painiketta** ja etsiä hakemiston CD-ROM-levyltä manuaalisesti.
- 8.7. Napsauta sitten **Seuraava**.

- 8.8. Windows löytää ajurin laitteelle USB Fast Ethernet Adapter ja esiin tulee varoitus, jonka mukaan ajurilla ei ole Windowsin digitaalista allekirjoitusta. Se ei ole asennuksen kannalta merkityksellistä, joten napsauta **Jatka**.
- 8.9. Kaikki tarvittavat ajuritiedostot kopioidaan. Suorita asennus loppuun napsauttamalla **Valmis**.

## 9. Asennuksen purku Windows XP -ympäristössä

- 9.1. Napsauta oikealla hiirinäppäimellä kohtaa **Oma tietokone** ja valitse valikosta kohta **Ominaisuudet**.
- 9.2. Valitse **Laitteistot** ja napsauta **Laitehallinta**.
- 9.3. Avaa Laitehallinnan verkot-hakemisto ja valitse Jensen USB Fast Ethernet Adapter.
- 9.4. Napsauta sitten **Asennuksen purku -kuvaketta**, joka on ylimpänä valikkoluettelossa.
- 9.5. Vahvista, että haluat poistaa modeemin napsauttamalla **OK**.
- 9.6. Suorita asennuksen purku loppuun sulkemalla Laitehallinta-ikkuna.



# Dansk vejledning

## 1. Du skal bruge følgende for at installere USB-adapteren

- Den medfølgende driver-CD-ROM (driverfilerne ligger på CD-ROM'en)
- Jensen USB Fast Ethernet Adapter (i æsken)
- CD-ROM'en til Windows 98/ME/2000 eller Windows XP

***OBS!** Hvis du ønsker at installere adapteren i et andet operativsystem end Windows, kan du finde oplysninger om, hvordan dette gøres, i mappen for det pågældende operativsystem på den medfølgende driver-CD-ROM.*

## 2. Systemkrav

- PC med støtte for USB
- 486 DX-processor eller bedre
- Windows 98/ME/2000/XP
- Linux 2.4.0 eller højere
- 16 MB RAM

## 3. Beskrivelse af USB-adapteren

Jensen USB Fast Ethernet Adapter er forsynet med en LED (LNK/ACT). LED'en lyser grønt, når du har forbindelse til det lokale netværk og blinker, hvis der er kommunikation til/fra et lokalt netværk.

Adapteren har en netværksudgang (RJ45) på 10/100 MB og et USB kabel for tilkobling til USB-porten.

***OBS!** Telefonlinien må ikke kobles til adapterens netværksudgang (RJ45). Dette kan medføre, at adapteren ødelægges.*

## 4. Installation i Windows 98

- 4.1. Tænd for PC'en, og vent indtil Windows har startet op.
- 4.2. Sæt den medfølgende driver-CD-ROM i.
- 4.3. Forbind Jensen USB Fast Ethernet Adapter til PC'en.
- 4.4. Windows finder ny hardware. Klik på knappen **Næste**.
- 4.5. I næste vindue sætter du kryds ved, at Windows skal søge efter den bedste driver. Klik på knappen **Næste**.
- 4.6. Marker ud for **Angiv placering**, og indtast stien til mappen USB\Win98ME på CD-ROM'en.  
***Eksempel:** D:\USB \Win98ME (bogstavet D svarer til CD-ROM-drevet).* Du kan også klikke på knappen **"Gennemse"** og bladre frem til mappen på CD-ROM'en.
- 4.7. Klik på **Næste** for at fortsætte installationen.
- 4.8. Windows finder driveren til **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**. Klik på knappen **Næste** for at installere driveren.
- 4.9. ***OBS!** Windows er i nogle tilfælde nødt til at kopiere nogle netværksfiler fra Windows installationsmappen. Hvis Windows ikke selv kan finde filerne på harddisken, skal du sætte installations-CD-ROM'en til Windows i og klikke på knappen **OK**.*
- 4.10. Hvis Windows ikke selv kan finde de filer, der skal kopieres fra CD-ROM'en, skal du angive stien til Windows installationsmappen på CD-ROM'en.  
***Eksempel:** Windows98: D:\Win98 (bogstavet D svarer til CD-ROM-drevet).*

- 4.11. Det kan forekomme, at Windows skal kopiere nogle filer, som allerede er installeret på din PC i en nyere udgave end de filer, som Windows kopierer. I så fald skal du vælge at beholde de eksisterende filer.
- 4.12. Når alle filerne er kopieret, afslutter du installationen ved at klikke på knappen **Afslut**.
- 4.13. Du bliver nu af Windows spurgt, om du ønsker at genstarte din PC. Tag installations-CD-ROM'en til Windows og driverdisketten ud, og bekræft genstarten ved at klikke på knappen **Ja**.
- 4.14. Når PC'en er genstartet, er Jensen Fast Ethernet Adapter klar til brug, og du kan konfigurere netværksindstillingerne efter behov.

## 5. Installation i Windows ME

- 5.1. Tænd for PC'en, og vent indtil Windows har startet op.
- 5.2. Sæt den medfølgende driverdiskette eller -CD-ROM i.
- 5.3. Forbind Jensen USB Fast Ethernet Adapter til PC'en.
- 5.4. Windows opdager ny hardware, og "**guiden til installation af hardware**" starter automatisk
- 5.5. Marker ud for "**Angiv placering af driver (avanceret)**", og klik på **Næste**.
- 5.6. Fjern markeringen ud for "**Transportable medier (diskette, CD-ROM...)**", og marker ud for "**Angiv placering**".
- 5.7. Indtast stien til mappen USB\Win98ME på CD-ROM'en.  
*Eksempel: D:\USB\Win98ME (bogstavet D svarer til CD-ROM-drevet).* Du kan også klikke på knappen "**Gennemse**" og bladre frem til mappen på CD-ROM'en.

- 5.8. Klik på **Næste**.
- 5.9. Windows finder driveren til USB Fast Ethernet Adapter. Klik på **Næste**.
- 5.10. Alle de nødvendige driverfiler bliver kopieret. Klik på knappen **Afslut** for at afslutte installationen.
- 5.11. Din Jensen USB Fast Ethernet Adapter er færdiginstalleret og klar til brug.

## 6. Afinstallation i Windows 98/ME

- 6.1. Vælg **Kontrolpanel->System->Enhedshåndtering**.
- 6.2. Åbn mappen netværk under Enhedshåndtering.
- 6.3. Marker **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**, og klik på knappen **Fjern**.
- 6.4. Bekræft, at du ønsker at fjerne enheden ved at klikke på knappen **Ja**.
- 6.5. Det kan forekomme, at Windows skal kopiere nogle filer fra Windows installationsmappen, som allerede er installeret på din PC i en nyere udgave end de filer, som Windows kopierer. I så fald skal du vælge at beholde de eksisterende filer.
- 6.6. Når enheden er fjernet, lukker du **Enhedshåndtering** og genstarter maskinen.
- 6.7. Du kan nu installere USB-adapteren igen og f.eks. anvende en opdateret version af driverne.

OK

## 7. Installation i Windows 2000

- 7.1. Tænd for PC'en, og vent indtil Windows har startet op.
- 7.2. Forbind Jensen USB Fast Ethernet Adapter til PC'en.
- 7.3. Windows finder ny hardware.
- 7.4. Sæt den medfølgende driverdiskette eller -CD-ROM i, og klik på knappen **Næste**.
- 7.5. Vælg "**Søg efter en egnet driver til enheden**", og klik på knappen **Næste**.
- 7.6. Marker kun ud for "**Angiv placering**", og klik på **Næste**.
- 7.7. Indtast stien til mappen USB\Win2k på CD-ROM'en.  
**Eksempel:** D:\USB\Win2k (bogstavet D svarer til CD-ROM-drevet). Du kan også klikke på knappen "**Gennemse**" og bladre frem til mappen på CD-ROM'en.
- 7.8. Klik på **OK** for at fortsætte installationen.
- 7.9. Windows finder driveren til enheden.  
Klik på knappen **Næste**.
- 7.10. Det kan forekomme, at du får en meddelelse om, at driveren til **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** ikke har en digital Windows-signatur og bliver spurgt, om du alligevel vil installere driveren. Bekræft at du ønsker at installere driveren ved at klikke på knappen **Ja**.
- 7.11. **OBS!** I nogle tilfælde beder Windows dig om at sætte installations-CD-ROM'en til Windows 2000 i for at kopiere nogle Windows-filer. Sæt CD-ROM'en i, således at Windows kan kopiere de filer, der skal bruges fra CD-ROM'en.

- 7.12. Klik på knappen **Afslut** i det næste vindue, der vises, for at afslutte installationen af **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**.

## 8. Installation i Windows XP

- 8.1. Tænd for PC'en, og vent indtil Windows har startet op.
- 8.2. Sæt den medfølgende driverdiskette eller -CD-ROM i.
- 8.3. Forbind Jensen USB Fast Ethernet Adapter til PC'en.
- 8.4. Windows finder ny hardware.
- 8.5. Vælg "**Installer fra en liste eller en bestemt lokalitet**", og klik på **Næste**.
- 8.6. I næste dialogboks skal du markere ud for "**Inkluder denne lokalitet i søgningen**" og angive stien til mappen USB\WinXP på CD-ROM'en i det hvide felt.  
**Eksempel:** D:\USB\WinXP (bogstavet D svarer til CD-ROM-drevet).  
**OBS!** Deaktiver "**Søg på transportable medier (diskettedrev, CD-ROM...)**", før du klikker på **Næste**. Du kan også klikke på knappen "**Gennemse**" og bladre frem til mappen på CD-ROM'en.
- 8.7. Klik derefter på **Næste**.
- 8.8. Windows finder driveren til USB Fast Ethernet adapteren, og du får vist en advarsel om, at driveren ikke har bestået Windows logotest (digital signatur). Det er imidlertid ikke nødvendigt for installationen, og du skal blot klikke på "**Fortsæt alligevel**".
- 8.9. Alle de nødvendige driverfiler bliver kopieret.  
Klik på knappen **Afslut** for at afslutte installationen.

## 9. Afinstallation i Windows 2000/XP

- 9.1. Klik med højre museknap på **Min Computer**, og vælg **Egenskaber** på menuen.
- 9.2. Vælg **Hardware**, og klik på **Enhedshåndtering**.
- 9.3. Åbn netværksmappen i Enhedshåndtering, og afmærk Jensen **USB Fast Ethernet Adapter**.
- 9.4. Klik på ikonen **Afinstaller** øverst på menuen.
- 9.5. Bekræft, at du ønsker at afinstallere denne enhed ved at klikke på **OK**.
- 9.6. Afslut afinstallationen ved at lukke vinduet Enhedshåndtering.

OK



# English instructions

## 1. You need the following to install your USB adaptor

- The enclosed driver CD (the driver files are on the CD).
- Jensen USB Fast Ethernet Adapter (in the box)
- Windows 98/ME/2000 or Windows XP CD

**NB!** If you want to install the adapter in an operative system other than Windows you will find details of how to do so in the separate driver catalogs which are stored on the enclosed driver CD.

## 2. System requirements

- PC which supports USB
- 486 DX processor or higher
- Windows 98/ME/2000/XP
- Linux 2.4.0 or higher
- 16MB RAM

## 3. Description of the USB adaptor

On the Jensen USB Fast Ethernet Adapter you will find an LED (LNK/ACT). The LED will light up in green when you are connected to the local network and it flashes when communications are running to/from a local network. The adapter has a 10/100MB network outlet (RJ45) and USB cable to connect with the USB port.

**NB!** Never connect the network outlet (RJ45) on the adapter to the telephone line. This can damage the adapter.

## 4. Installation in Windows 98

- 4.1. Turn on your PC and wait until Windows has started up.
- 4.2. Insert the enclosed driver CD.
- 4.3. Connect the Jensen USB Fast Ethernet Adapter to your PC.
- 4.4. It will be detected as new hardware. Press the **Next** button.
- 4.5. In the next box tick the request for Windows to search for the best driver. Press the **Next** button.
- 4.6. Tick off beside "**Indicate position**" and type in the path to the USB\Win98ME catalog on the CD.  
**For example:** D:\USB \Win98ME (the letter D indicates your CD station).  
You can also press the "**Browse**" button and browse through until you find the catalog on the CD.
- 4.7. Press **Next** to continue installation.
- 4.8. Windows will find the driver for the **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**. Press the Next button to install the driver.
- 4.9. **NB!** In some cases Windows may need to copy some of the network files from the Windows installation catalog. If Windows does not find them itself on the hard disk, you need to insert the Windows installation CD and press the **OK** button.
- 4.10. If Windows does not find the files itself which it needs to copy from the CD, you must type in the path to the Windows installation catalog on the CD.  
**For example:** Windows98: D:\Win98 (the letter D indicates your CD station)

- 4.11. Windows may suggest copying some of the files which are already installed on your PC and are more recent than the files which Windows suggests copying. In this case you should choose to keep the existing files.
- 4.12. After all the files have been copied, complete the installation by pressing the **Finish** button.
- 4.13. Windows will now ask you whether you want to restart your PC. Take out the Windows Installation CD and the driver diskette and confirm the restart by clicking on the **Yes** button.
- 4.14. When the restart is complete your Jensen USB Fast Ethernet Adapter will be ready for use and you can configure the network settings as required.

## 5. Installation in Windows ME

- 5.1. Turn on your PC and wait until Windows has started up.
- 5.2. Insert the enclosed driver diskette or CD.
- 5.3. Connect the Jensen USB Fast Ethernet Adapter to your PC.
- 5.4. Windows will detect it as new hardware and the "**Hardware installation guide**" will appear.
- 5.5. Tick off beside "**Indicate position of the driver (advanced)**" and press **Next**.
- 5.6. Remove the tick from "**Mobile media (diskette, CD...)**" and tick off beside "**Indicate position**".
- 5.7. Type in the path to the USB\Win98ME catalog on the CD.  
**Example:** D:\USB\Win98ME (the letter D indicates your CD station). You can also press the "**Browse**" button and browse through until you find the catalog on the CD.

- 5.8. Press **Next**.
- 5.9. Windows will find the driver for the USB Fast Ethernet Adapter. Press **Next**.
- 5.10. All necessary driver files will be copied. Press the **Finish** button to complete the installation. Your Jensen USB Fast Ethernet Adapter is now fully installed and ready for use.

## 6. Uninstallation in Windows 98/ME

- 6.1. Select **Control panel->System->Device manager**.
- 6.2. Open the Network catalog in Device manager.
- 6.3. Highlight the **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** and press the **Remove** button.
- 6.4. Confirm that you wish to remove the unit by pressing the **Yes** button.
- 6.5. Windows may suggest copying some of the files which are already installed on your PC and are more recent than the files which Windows suggests copying. In this case you should choose to keep the existing files.
- 6.6. After you have removed the unit, close the **Device manager** and restart the machine.
- 6.7. You can now re-install the USB adapter, for example using an updated version of the driver.

## 7. Installation in Windows 2000

- 7.1. Turn on your PC and wait until Windows has started up.
- 7.2. Connect the Jensen USB Fast Ethernet Adapter to your PC.
- 7.3. Windows will detect it as new hardware.
- 7.4. Insert the enclosed driver diskette or CD and press the **Next** button.
- 7.5. Select “**Search for a suitable driver for this device**” and press the **Next** button.
- 7.6. Tick only by “**Indicate position**” and press **Next**.
- 7.7. Type in the path to the USB\Win2k catalog on the CD.  
*Example: D:\USB\Win2k (the letter D indicates your CD station).* You can also press the “**Browse**” button and browse through until you find the catalog on the CD.
- 7.8. Press **OK** to continue the installation..
- 7.9. Windows will find the driver for the device. Press the **Next** button.
- 7.10. It is possible that you will be informed that the driver for the **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** does not have a digital Windows signature and you will be asked whether you want to install the driver anyway. Confirm that you wish to install the driver by pressing **Yes**.
- 7.11. **NB!** *In some cases Windows may ask you to insert the Windows 2000 Installation CD so that it can copy some Windows files. Insert the CD to allow Windows to copy the necessary files from the CD.*

- 7.12. To complete the **Jensen USB Fast Ethernet Adapter** installation press the **Finish** button in the last box which appears on the screen.

## 8. Installation in Windows XP

- 8.1. Turn on your PC and wait until Windows has started up.
- 8.2. Insert the enclosed driver diskette or CD.
- 8.3. Connect the Jensen USB Fast Ethernet Adapter to your PC.
- 8.4. Windows will detect it as new hardware.
- 8.5. Select “**Install from a list or specified position**” and press the **Next** button.
- 8.6. In the next dialog box place a tick beside “**Include this position in the search**” and in the white field type in the path to the USB\WinXP catalog on the CD.  
*Example: D:\USB\WinXP (the letter D indicates your CD station).*  
**NB!** *Deactivate “Search on mobile media (Diskette station, CD...)” before you press Next.* You can also press the “**Browse**” button and browse through until you find the catalog on the CD.
- 8.7. Then press **Next**.
- 8.8. Windows will find the driver for the USB Fast Ethernet adapter and you will see a warning that the driver has not passed the Windows logo test (digital signature). However, this is not necessary for installation, so simply press “**Continue anyway**”.
- 8.9. All the necessary driver files will be copied. Press the **Execute** button to complete the installation.

## 9. Uninstallation in Windows 2000/XP

- 9.1. Right click on **My Computer** and select **Properties** from the menu.
- 9.2. Select **Hardware** and press **Device manager**.
- 9.3. Open the Network catalog in the Device manager and highlight **Jensen USB Fast Ethernet Adapter**.
- 9.4. Then press on **the uninstallation icon** at the top of the list on the menu.
- 9.5. Confirm that you want to uninstall this device by pressing **OK**.
- 9.6. Complete the uninstallation by closing the Device manager window.



